



### Avertismente privind siguranța

#### Nu lăsați telefonul la îndemâna copiilor mici și a animalelor de casă

Nu lăsați la îndemâna copiilor mici sau a animalelor telefonul sau accesoriile sale. Dacă sunt înghițite, componentele mici pot cauza sufocare sau vătămări grave.

#### Protejați-vă auzul



Ascultarea în cască la volum ridicat vă poate deteriora auzul. Utilizați numai setarea volumului minim necesar pentru a auzi conversația sau muzica.

#### Instalați cu atenție telefoanele și echipamentele mobile

Asigurați-vă că toate telefoanele mobile sau echipamentele înrudite, instalate în vehicul, sunt montate în siguranță. Evitați să amplasați telefonul și accesoriile sale lângă sau în zona de desfășurare a unui airbag. Echipamentul fără fir, instalat incorect, poate cauza vătămări grave la umflarea rapidă a airbagului.

Conținutul acestui manual poate diferi pe alocuri față de varianta de telefon achiziționată de dvs., în funcție de software-ul telefonului sau de furnizorul dvs. de servicii.

www.samsungmobile.com

Printed in Korea  
Code No.: GH68-21869A  
Romanian. 05/2010. Rev. 1.1

SAMSUNG



### Măsuri de siguranță

#### Conduceți atent în orice situație

Evitați utilizarea telefonului când conduceți și conformați-vă tuturor reglementărilor care restricționează utilizarea telefoanelor mobile în timpul conducerii. Când este posibil, utilizați accesorii Măini libere pentru a vă mări securitatea.

#### Respectați toate avertismentele și reglementările de securitate

Respectați toate reglementările care restricționează utilizarea unui telefon mobil într-o anumită zonă.

#### Utilizați numai accesorii aprobate de Samsung

Prin utilizarea de accesorii incompatibile se poate deteriora telefonul sau se pot cauza vătămări.

#### Opriti telefonul în apropierea echipamentelor medicale

Telefonul poate să interfereze cu echipamentele medicale din spitale sau alte instituții de sănătate. Respectați toate reglementările, avertismentele afișate și îndrumările personalului medical.

#### Opriti telefonul sau dezactivați funcțiile fără fir când sunteți în avion

Telefonul poate cauza interferențe cu echipamentul avionului. Respectați toate reglementările liniei aeriene și opriți telefonul sau comutați într-un mod care dezactivează funcțiile fără fir când vi se impune acest lucru de către personalul liniei aeriene.

#### Informații despre certificarea Ratei specifice de absorbție (SAR — Specific Absorption Rate)

Telefonul dvs. respectă standardele Uniunii Europene (UE) care limitează expunerea umană la energia de radiofrecvență (RF) emisă de echipamentele radio și de telecomunicații. Aceste standarde împiedică vânzarea telefoanelor mobile care depășesc un nivel maxim de expunere (cunoscut sub numele de Rată specifică de absorbție sau SAR) de 2,0 W pe kilogram de țesut organic.

În timpul testării, valoarea SAR maximă înregistrată pentru acest model a fost de 0,633 W pe kilogram. În cazul utilizării normale, este probabil ca valoarea SAR reală să fie mult mai scăzută, deoarece telefonul a fost proiectat să emită numai energia RF necesară pentru transmiterea unui semnal către cea mai apropiată stație de bază. Emitând niveluri de energie mai mici în mod automat atunci când este posibil, telefonul reduce expunerea dvs. generală la energie RF.

Declarația de conformitate aflată la sfârșitul acestui manual demonstrează faptul că telefonul dvs. respectă directiva pentru Echipamente europene de radio și de terminale de telecomunicații (R&TTE - European Radio & Terminal Telecommunications Equipment). Pentru informații suplimentare referitoare la valoarea SAR și la standardele UE legate de aceasta, vizitați site-ul Web al telefoanelor mobile Samsung.

#### Aruncarea corectă a acestui produs

(Deșeurile de echipamente electrice și electronice)



(Aplicabil în Uniunea Europeană și în alte țări europene cu sisteme separate de colectare)

Acest marcaj, afișat pe produs sau pe documentația sa, indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeurile casnice la terminarea duratei de funcționare.

Pentru a preveni afectarea posibilă a mediului sau a sănătății umane ca urmare a aruncării necontrolate a deșeurilor, separați-le de alte tipuri de deșeurile și reciclați-le în mod responsabil pentru a contribui la susținerea reutilizării resurselor materiale. Utilizatorii casnici trebuie să ia legătura cu magazinul de unde au achiziționat acest produs sau cu oficiul guvernamental local pentru detalii privind locul și modul în care pot să ducă acest articol în vederea reciclării fără afectarea mediului.

Utilizatorii din firme trebuie să ia legătura cu furnizorul și să verifice termenii și condițiile din contractul de achiziționare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte deșeurile comerciale de aruncat.

#### Aveți grijă la manevrarea și aruncarea bateriilor și încărcătoarelor

- Utilizați numai baterii și încărcătoare aprobate de Samsung, destinate numai pentru acest telefon. Bateriile și încărcătoarele incompatibile pot cauza vătămări grave sau pot deteriora telefonul.
- Nu aruncați niciodată bateriile în foc. Există pericolul de supraîncălzire, incendiu sau explozie dacă le aruncați în foc, le încălziți sau le supuneți loviturilor.
- Nu așezați niciodată bateriile sau telefoanele pe sau în aparate de încălzit, precum cuptoare cu microunde, sobe sau radiatoare. La supraîncălzire, bateriile pot exploda.
- Nu zdrobiți și nu găuriți niciodată bateria. Evitați expunerea bateriei la presiune exterioară ridicată, care poate să conducă la un scurtcircuit intern și la supraîncălzire.

#### Evitați interferența cu stimuloare cardiace

Mențineți o distanță de cel puțin 15 cm între telefoanele mobile și stimuloarele cardiace pentru a evita interferența posibilă, după cum este recomandat de producători și de grupul independent de cercetare, Wireless Technology Research. Dacă aveți vreun motiv să bănuți că telefonul interferează cu un stimulator cardiac sau cu alt dispozitiv medical, opriți imediat telefonul și, pentru îndrumări, contactați producătorul stimulatorului cardiac sau al dispozitivului medical.

#### Evitați interferența cu alte dispozitive electronice

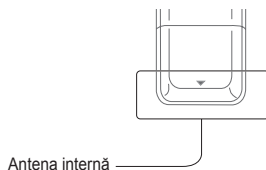
Telefonul emite semnale de radiofrecvență (RF) care pot interfera cu echipamente electronice neecranate sau ecranate incorect, precum stimuloare cardiace, aparate auditive, dispozitive medicale și alte dispozitive electronice din case sau vehicule. Consultați producătorul dispozitivelor electronice pentru rezolvarea tuturor problemelor de interferență pe care le întâmpinați.



### Informații importante despre utilizare

#### Utilizați telefonul în poziție normală

Evitați contactul cu antena internă a telefonului.



#### Nu permiteți decât personalului calificat efectuarea lucrărilor de service asupra telefonului

Permiterea efectuării lucrărilor de service de către personal necalificat poate conduce la deteriorarea telefonului și la anularea garanției.

#### Dispoziții privind eliminarea corectă a bateriilor acestui produs

(aplicabil în Uniunea Europeană și în alte țări europene cu sisteme separate de colectare a bateriilor)



Acest marcaj de pe baterie, de pe manualul de utilizare sau de pe ambalaj indică faptul că bateriile acestui produs nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeurile menajere la sfârșitul ciclului lor de viață. Dacă sunt marcate, simbolurile chimice Hg, Cd sau Pb indică faptul că bateria conține mercur, cadmiu sau plumb peste nivelurile de referință prevăzute în Directiva CE 2006/66. În cazul în care bateriile nu sunt eliminate corespunzător, aceste substanțe pot fi dăunătoare pentru sănătatea omului sau pentru mediu.

În vederea protejării resurselor naturale și a promovării refolosirii materialelor, vă rugăm să separați bateriile de celelalte tipuri de deșeurile și să le reciclați prin intermediul sistemului gratuit de returnare a bateriilor la nivel local.

#### Opriti telefonul în medii potențial explozive

Nu utilizați telefonul la stații de benzină sau în apropierea locurilor în care se află combustibili sau substanțe chimice. Opriti telefonul când se impune acest lucru prin semne sau instrucțiuni de avertizare. Telefonul poate cauza explozii sau incendii în apropierea depozitelor de combustibili sau substanțe chimice sau în zonele de transfer sau detonare. Nu depozitați și nu transportați materiale inflamabile, gaze sau explozivi în același compartiment cu telefonul dvs., componentele sau accesoriile acestuia.

#### Reduceți pericolul rănirilor prin mișcări repetate

Când trimiteți mesaje text sau jucați jocuri pe telefon, țineți telefonul cu o strângere relaxată, apăsați butoanele ușor, utilizați funcții speciale care reduc numărul de butoane pe care trebuie să le apăsați (cum ar fi șabloane și text predictiv) și faceți pauze dese.

#### Asigurați durata maximă de viață pentru baterie și încărcător

- Evitați încărcarea bateriilor pentru mai mult de o săptămână, deoarece supraîncărcarea poate scurta durata de viață a bateriei.
- În timp, bateriile neutilizate se vor descărca și vor trebui reîncărcate înaintea utilizării.
- Deconectați încărcătoarele de la sursele de alimentare când nu sunt utilizate.
- Utilizați bateriile numai în scopul pentru care au fost produse.

#### Manevrați cu atenție cartelele SIM și cartelele de memorie

- Nu scoateți o cartelă în timp ce telefonul transferă sau accesează informații, deoarece aceasta poate duce la pierderea datelor și/sau deteriorarea cartelei sau a telefonului.
- Protejați cartelele față de șocuri puternice, electricitate statică și interferențe electrice de la alte dispozitive.
- Scrierea și ștergerea frecventă pot scurta durata de viață a cartelelor de memorie.
- Nu atingeți contactele sau bornele auri ale cartelei cu degetele sau cu obiecte metalice. Dacă este murdară, ștergeți cartela cu o cârpă moale.

#### Asigurați accesul la serviciile de urgență

Apelurile de urgență de la telefon nu sunt posibile în unele zone sau condiții. Înainte de a călători în zone îndepărtate sau nedezvoltate, planificați o metodă alternativă pentru a lua legătura cu personalul serviciilor de urgență.

SAMSUNG  
ELECTRONICS

SAMSUNG

### Declarație de conformitate (R&TTE)

Noi, **Samsung Electronics**

declăram pe propria răspundere că produsul

Telefonul mobil GSM: E1120,

încărcătorul și acumulatorul său la care face referire această declarație sunt în conformitate cu următoarele standarde și/sau alte acte normative.

SIGURANȚĂ	EN 60950-1 : 2001+A11:2004
EMC	EN 301 489-01 V1.6.1 (09-2005) EN 301 489-07 V1.3.1 (11-2005)
SAR	EN 50360 : 2001 EN 62209-1 : 2006 EN 301 511 V9.0.2 (03-2003)
REȚEA	

Declăram prin aceasta că toate seturile esențiale de teste radio au fost efectuate și că produsul numit mai sus este în conformitate cu toate cerințele de bază ale Directivei 1999/5/CE.

Procedura de evaluare a conformității, la care se face referire în art. 10 și care este detaliată în Anexa (IV) a Directivei 1999/5/CE, a fost îndeplinită cu participarea următoarelor organisme:

BABT, Balfour House, Churchfield Road,  
Walton-on-Thames, Surrey, KT12 2TD, UK\*  
Marcaj de identificare: 0168

Documentația tehnică este păstrată la:

Samsung Electronics QA Lab.

care va fi pusă la dispoziție la cerere.  
(Reprezentanța în UE)

Samsung Electronics Euro QA Lab.  
Blackbushe Business Park, Saxony Way,  
Yateley, Hampshire, GU46 6GG, UK\*

2008.12.17

(locul și data emiterii)

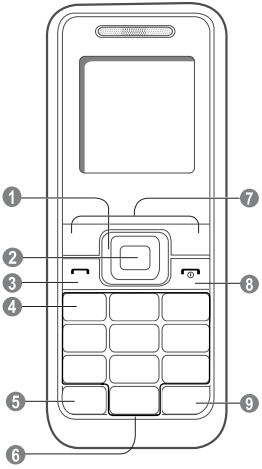
Yong-Sang Park / S. Manager

(numele și semnătura persoanei autorizate)

\* Aceasta nu este adresa Centrului de service Samsung. Pentru adresa sau numărul de telefon al Centrului de service Samsung, consultați certificatul de garanție sau contactați magazinul de unde ați cumpărat telefonul.

CE0168

Prezentarea telefonului



1

**Tastă de navigare în 4 direcții**  
În modul Repaus, reglați nivelul volumului (sus/jos) sau meniurile definite de utilizator (stânga/dreapta); în modul Meniu, derulați opțiunile din meniu  
► *Activarea și dezactivarea funcției Torță*

2

**Tastă Intrare în meniu/Confirmare**  
În modul Repaus, intrați în Meniu; în modul Meniu, selectați opțiunea evidențiată din meniu sau confirmați datele introduse

3

**Tastă Apelare**  
Efectuați sau răspundeți la un apel; în modul Repaus, preluați numerele recent apelate, pierdute sau primite; trimiteți un mesaj SOS  
► *Activarea și trimiterea unui mesaj SOS*

4

**Tastă Serviciu mesagerie vocală**  
În modul Repaus, accesați mesageriile vocale (țineți apăsat)

5

**Tastă Blocare tastatură**  
În modul Repaus, blocați tastele (țineți apăsat)

6

**Taste alfanumerice**

7

**Taste funcționale**  
Efectuați acțiunile indicate în partea de jos a ecranului

8

**Tastă Pornire/leșire din meniu**  
Porniți și opriți telefonul (țineți apăsat); terminați un apel; în modul Meniu, anulați datele introduse și reveniți la modul Repaus

9

**Tastă mod Silențios**  
În modul Repaus, activați sau dezactivați modul Silențios (țineți apăsat)

Telefonul afișează următoarele indicatoare de stare în partea de sus a ecranului:

Pictogramă	Descriere
	Putere semnal
	Apel în curs
	Redirecționare apeluri activată
	Rețea în roaming
	Mesaj nou
	Caracteristica Mesaj SOS activată
	Alarmă activată
	Profil Normal activat
	Profil Silențios activat
	Nivel de încărcare a bateriei

Pictograme pentru instrucțiuni

	<b>Notă:</b> note, sfaturi de utilizare sau informații suplimentare
	<b>Urmă de:</b> ordinea opțiunilor sau meniurilor pe care trebuie să le selectați pentru a parcurge un pas; de exemplu: apăsați pe <Meniu> → <b>Mesaje</b> (reprezintă Meniu, urmat de Mesaje)
	<b>Paranteze pătrate:</b> taste telefon; de exemplu: [] (înseamnă tasta Pornire/leșire din meniu)
	<b>Paranteze unghiulare:</b> taste funcționale care controlează diferite funcții pentru fiecare ecran; de exemplu: <OK> (reprezintă tasta funcțională OK)

Pornirea sau oprirea telefonului

- Pentru a porni telefonul, țineți apăsat [].
- Pentru a opri telefonul, țineți apăsat [].

Dacă bateria a fost scoasă, este posibil ca alarma programată să nu sune.

Efectuarea unui apel

- În modul Repaus, introduceți un prefix de zonă și un număr de telefon.
- Apăsați pe [] pentru a forma numărul.
- Pentru a termina apelul, apăsați pe [].

Volumul în căștile mono este foarte scăzut sau abia auzit. Utilizați numai căști stereo.

Activarea caracteristicii Mobile Tracker

Această caracteristică vă ajută să urmăriți telefonul când este furat sau când cineva încearcă să îl utilizeze folosind o altă cartelă SIM; telefonul va trimite automat mesajul de urmărire prestabilit către familie sau prieteni. Este posibil ca această caracteristică să nu fie disponibilă din cauza anumitor caracteristici acceptate de furnizorul dvs. de servicii.

- În modul Repaus, apăsați pe <Meniu> → **Setări** → **Securitate** → **Mobile Tracker**.
- Introduceți parola și apăsați pe <OK>.
- Derulați spre stânga sau spre dreapta la **Activat**.
- Derulați în jos și apăsați pe [] pentru a deschide lista de destinatari.
- Apăsați pe <Opțiuni> → **Agendă telefonică** pentru a deschide lista de contacte.
- Derulați la un contact și apăsați pe [].
- Selectați un număr (dacă este necesar).
- Când ați terminat de selectat contactele, apăsați pe <Opțiuni>→ **Adăugare** pentru a reveni la lista de destinatari.
- Apăsați pe <Opțiuni> → **Salvare** pentru a salva destinatarii.
- Derulați în jos și introduceți numele expeditorului.
- Apăsați pe <Salvare> → <Acceptare>.

Când accesați caracteristica Mobile Tracker pentru prima dată, vi se va solicita să acceptați acordul pentru utilizatorul final pentru a activa această caracteristică.

Răspunsul la un apel

- Când primiți un apel, apăsați pe [].
- Pentru a termina apelul, apăsați pe [].

Reglarea volumului

Pentru a regla volumul tastelor

În modul Repaus, apăsați pe tasta de navigare Sus sau Jos pentru a regla nivelul volumului.

Pentru a regla volumul vocii în timpul unui apel

Când un apel este în curs, apăsați pe tasta de navigare Sus sau Jos pentru a regla volumul în cască.  
► Când țineți apăsată tasta de navigare Sus, se activează funcția Torță.

În modul Set difuzor-microfon, va fi dificil să auziți persoana cu care vorbiți într-un mediu zgomotos. Într-un mediu zgomotos, este mai bine să utilizați modul normal al telefonului pentru o mai bună performanță audio.

Apelarea unui număr apelat recent

- În modul Repaus, apăsați pe [].
- Derulați spre stânga sau spre dreapta pentru a selecta un tip de apel.
- Derulați în sus sau în jos pentru a selecta un număr sau un nume.
- Apăsați pe [] pentru a vizualiza detaliile apelului sau pe [] pentru a forma numărul.

Activarea și trimiterea unui mesaj SOS

Într-o situație de urgență, puteți trimite mesaje SOS către familie sau prieteni pentru ajutor. Este posibil ca această caracteristică să nu fie disponibilă în funcție de regiunea sau de furnizorul dvs. de servicii.

Pentru a activa mesajul SOS

- În modul Repaus, apăsați pe <Meniu> → **Mesaje** → **Setări** → **Mesaje SOS** → **Opțiuni trimitere**.
- Derulați spre stânga sau spre dreapta la **Activat**.
- Derulați în jos și apăsați pe [] pentru a deschide lista de destinatari.
- Apăsați pe [] pentru a deschide lista de contacte.
- Derulați la un contact și apăsați pe [].
- Selectați un număr (dacă este necesar).
- Când ați terminat de selectat contactele, apăsați pe <Opțiuni>→ **Adăugare** pentru a reveni la lista de destinatari.
- Apăsați pe <Opțiuni> → **Salvare** pentru a salva destinatarii.
- Derulați în jos și setați de câte ori să se repete mesajul SOS.
- Apăsați pe <Salvare> → <Da>.

Pentru a trimite un mesaj SOS

- Cu tastele blocate, apăsați pe [] de patru ori pentru a trimite un mesaj SOS la numerele prestabilite. Telefonul comută la modul SOS și trimite mesajul SOS prestabilit.
- Pentru a ieși din modul SOS, apăsați pe [].

Introducerea textului

Pentru a schimba modul de introducere a textului

- Țineți apăsat [] pentru a comuta la un mod de introducere. În funcție de regiune, aveți posibilitatea să accesați un mod de introducere pentru propria limbă.
- Apăsați pe [] pentru a schimba între majuscule și minuscule sau pentru a comuta la modul Numeric.
- Țineți apăsat [] pentru a comuta la modul Simbol.

Modul T9

- Apăsați pe tastele alfanumerice corespunzătoare pentru a introduce un cuvânt întreg.
- Când cuvântul se afișează corect, apăsați pe [] pentru a introduce un spațiu. Dacă nu se afișează cuvântul corect, apăsați pe [] pentru a selecta un alt cuvânt.

Modul ABC

Apăsați pe tasta alfanumerică corespunzătoare până când caracterul dorit apare pe ecran.

Modul Numeric

Apăsați pe tasta alfanumerică corespunzătoare pentru a introduce un număr.

Modul Simbol

Apăsați pe tasta alfanumerică corespunzătoare pentru a selecta un simbol.

Setarea și utilizarea alarmei

Pentru a seta o nouă alarmă

- În modul Repaus, apăsați pe <Meniu> → **Alarmă**.
- Derulați la o locație liberă pentru alarmă, apoi apăsați pe [].
- Setați detaliile alarmei.
- Apăsați pe <Salvare>.

Pentru a opri o alarmă

Când sună alarma:

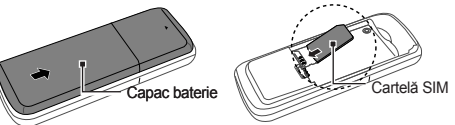
- Apăsați pe orice tastă pentru a opri o alarmă fără amânare.
- Apăsați pe <OK> sau pe [] pentru a opri o alarmă cu amânare sau apăsați pe <Amânare> sau pe orice tastă pentru a opri sunetul alarmei pe perioada de amânare.

Pentru a dezactiva o alarmă

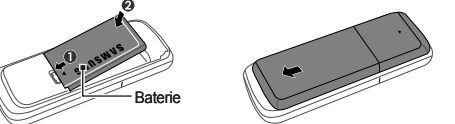
- În modul Repaus, apăsați pe <Meniu> → **Alarmă**.
- Derulați la alarma pe care doriți să o dezactivați și apăsați pe [].
- Derulați în jos (dacă este necesar).
- Derulați spre stânga sau spre dreapta la **Dezactivat**.
- Apăsați pe <Salvare>.

Instalarea cartei SIM și a bateriei

- Scoateți capacul bateriei și introduceți cartela SIM.

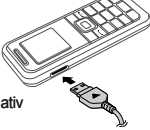


- Introduceți bateria și puneți la loc capacul bateriei.



Încărcarea bateriei

- Conectați adaptorul de voiaj furnizat.



La priza de curent alternativ

- Când încărcarea s-a terminat, deconectați adaptorul de voiaj.

Nu scoateți bateria din telefon fără să deconectați mai întâi adaptorul de voiaj. În caz contrar, telefonul se poate deteriora.

- Pentru a muta cursorul, apăsați pe tasta de navigare.
- Pentru a șterge caracterele unul câte unul, apăsați pe <Golire>. Pentru a șterge toate caracterele, țineți apăsat <Golire>.
- Pentru a insera un spațiu între caractere, apăsați pe [].
- Pentru a introduce semne de punctuație, apăsați pe [].

Adăugarea unui nou contact

- În modul Repaus, introduceți un număr de telefon și apăsați pe <Opțiuni>.
- Selectați **Creare contact**.
- Selectați un tip de număr (dacă este necesar).
- Introduceți informațiile despre contact.
- Apăsați pe <Opțiuni> → **Salvare** pentru a adăuga contactul în memorie.

Trimiterea și vizualizarea mesajelor

Pentru a trimite un mesaj text

- În modul Repaus, apăsați pe <Meniu> → **Mesaje** → **Creare mesaj nou**.
- Introduceți un număr de destinație.
- Introduceți textul mesajului.
- Apăsați pe <Opțiuni> → **Trimitere** pentru a trimite mesajul.

Pentru a vizualiza mesaje text

- În modul Repaus, apăsați pe <Meniu> → **Mesaje** → **Mesaje primite**.
- Selectați un mesaj text.

Activarea funcției Torță

Această caracteristică ajută la iluminarea ecranului într-un spațiu întunecat. Această caracteristică face ca ecranul LCD să devină alb pentru utilizarea funcției Lumină fundal LCD și Torță.

Pentru a activa funcția Torță

- În modul Repaus, țineți apăsată tasta de navigare Sus pentru a anula modul Repaus, activați Torță.
- În starea Blocare tastatură, țineți apăsată tasta de navigare Sus pentru a anula Blocare tastatură, activați Torță.

Ecranul LCD devine alb și la cea mai mare luminozitate, cu o pictogramă sau un text Torță.

Pentru a dezactiva funcția Torță

- Apăsați pe [] sau pe <Înapoi> pentru a dezactiva funcția Torță.

Funcția Torță poate fi activată numai în stările Blocare sau Repaus.